

S'andasse amor a caccia

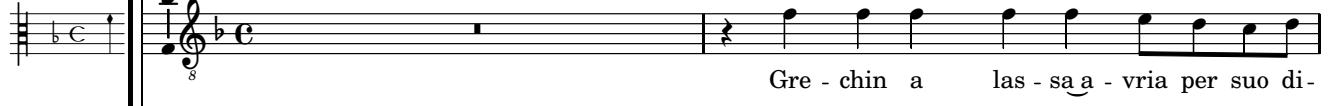
Torquato Tasso (1544-1595)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Il secondo libro de madrigali à 5 (Raverii press, Venice, 1590; 1607 ed. used)

Canto | 

Quinto | S'an - das - seA-mor a cac - cia, Gre - chin a las - saa - vria per suo di-

Alto | 

Tenore | 

Basso | 

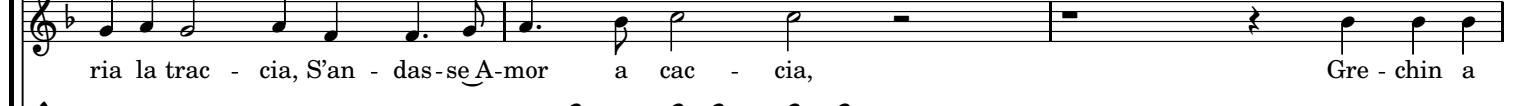
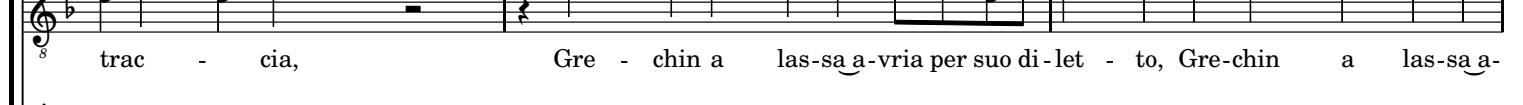
let - - - to, Gre - chin a las-sa a-vria per suo di-let - to, 5

 Gre - chin a las-sa a-vria per suo di-let - to, E de le da - me se - gu -

 let - - to, Gre-chin a las - saa - vria per suo di-let - to, E de le da-me se-gui - ria la

 cia, Gre-chin a las-sa a-vria per suo di - let - to, E de le da-me se-gui - ria la

S'an-das - seA-mor a cac-cia, Gre-chin a las-sa a-vria per suo di - let - - to, Gre -

 ria la trac - cia, S'an - das-seA-mor a cac - cia, Gre - chin a

 trac - cia, Gre - chin a las-sa a-vria per suo di-let - to, Gre-chin a las-sa a -

 trac - cia, S'an - das - seA-mor a cac - cia, Gre - chin a las-sa a-vria per suo di-let -

 S'an - das - seA-mor a cac - cia, Gre - chin a

S'andasse amor a caccia (score)

10

10

chin a las - sa a - vria per suo di-let - to,

las-sa a-vria per suo di-let - to, E de le da-me se - gui - ria la trac - cia,

vria Gre - chin a las-sa a-vria per suo di-let-to, E de le da - me se - gui-ria la trac - cia, E

to, E de le da-me se - gui-ria la trac - cia, E'

las-sa a-vria per suo di-let - to, E de le da - me se - gui-ria la trac - cia, E'

15

The musical score consists of five staves of music. The top staff is in soprano C major, the second in alto G major, the third in tenor E major, the fourth in bass F major, and the fifth in bass D major. The lyrics are as follows:

 Soprano: de le dame se - gui - ria la trac - cia: È que - sto co - me quel - lo,

 Alto: E de le dame se-gui - ria la trac - cia: Ché va - go e par - go - let - to È que -

 Tenor: de le dame se-gui - ria la trac - cia: Ché va - go e par - go - let - to È que -

 Bass: E de le dame se-gui - ria la trac - cia: È que - sto co - me quel - -

 Bass: de le dame se-gui - ria la trac - cia: E leg -

The musical score consists of five staves of music. The top staff uses a treble clef, the second and third staves use a soprano clef, the fourth staff uses a bass clef, and the bottom staff uses an alto clef. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The music includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics describe a scene where a character named Vezzo is setting up a camp near a Greek camp, with soldiers from both sides being present.

20

Vezzo-set-to Gre-chi - no, Se pur vuol tuo de-sti - no, Se pur vuol tuo de-sti - no,
Vezzo-set-to Gre-chi - no, Se pur vuol tuo de-sti - no,
chi-no, Se pur vuol tuo de-sti - no, Ch'e-gli sia cac-cia-to - re, Se
tuo de-sti - no, Se pur vuol tuo de-sti - no, no, Vezzo-set-to Gre-chi - no, Se pur vuol tuo de-sti - no, Ch'e-gli sia cac-cia-

no, Ch'e-gli sia cac-cia-to - re, Vezzo-set-to Gre-chi - no, Ch'e-gli sia cac-cia-to - re, Pren-di co-stei, men-tre el-la fug-ge A-mo - re, Vezzo-pur vuol tuo de-sti - no, Se pur vuol tuo de - no, no, Ch'e-gli sia cac-cia-to-re, Pren-di, Pren-di co-stei, to - re, Pren-di co-stei men - tre el-la fug - ge A - mo - re,

25

chi-no, Se pur vuol tuo de-sti - no, Ch'e-gli sia cac-cia-to - re, Pren-di - set-to Gre-chi - no, Vezzo-set-to Gre-chi - no, Se pur vuol tuo de-sti - no, Ch'e-sti - no Ch'e-gli sia cac-cia-to - re, Se pur vuol tuo de-sti - no, Pren-di - Vezzo-set-to Gre-chi - no, Se pur vuol tuo de-sti - no, no, Ch'e-gli sia cac-cia-to-re, Se pur vuol tuo de - no, Ch'e-gli sia cac-cia-to-re,

30

- co - stei,
gli sia cac - cia - to - re, Pren - di co - stei, Pren - di co - stei men - tre el - la fug - ge, men -
- co - stei men - tre el - la fug - ge A - mo - re, Pren - di co -
Pren - di co - stei, men - tre el - la fug - ge,
Ch'e - gli sia cac - cia - to - re, Pren - di co - stei

fug - ge A - mo - re, men - tre el - la fug - ge A - mo - re.
tre el - la fug - ge A - mo - re, Pren - di co - stei men - tre el - la fug - ge A - mo - re.
stei men - tre el - la fug - ge, Pren - di co - stei men - tre el - la fug - ge A - mo - re.
men - tre el - la fug - ge, Pren - di co - stei men - tre el - la fug - ge A - mo - re.
stei men - tre el - la fug - ge A - mo - re.

S'andasse Amor a caccia,
Grechin a lassa avria per suo diletto
e de le dame seguiria la traccia,
ché vago e pargoletto
è questo come quello
e leggiadretto e bello.
Vezzosetto Grechino,
se pur vuol tuo destino
ch'egli sia cacciatore,
prendi costei mentre ella fugge Amore.

Were Love to go hunting,
he'd bring Grechin along for fun,
and would follow the ladies' tracks,
for the latter is as fair and playful
as the former is graceful
and handsome.
Charming Grechino,
if your fate wishes
that Love be a hunter,
catch that lady as she flees Love.
CPDL translation.